

HYUNDAI

VK 782



NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL HASZNÁLATÍ ÚTMUTATÓ / BEDIENUNGSANLEITUNG

Rychlovarná konvice / Rýchlovarná kanvica / Czajnik elektryczny
Electric kettle / Háztartási vízforraló kanna / Wasserkocher

17/9/2024



HYU 16/2024

1



Obrázky jsou pouze ilustrační / Obrázky sú len ilustračné /
Product images are for illustrative purposes only / Illusztratív képek /
Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja / Die aufgeführten Abbildungen dienen nur zur Illustration.

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

POSTANOWIENIA OGÓLNE:

- Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego użytkowaniem. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalne zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czajnik jest przeznaczony do ogrzewania maksymalnie **1,7 l** wody. Jeżeli poziom wody przekroczy maksymalnie zalecaną ilość, może dojść do przelania gotującej się wody.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie otwieraj pokrywy, jeżeli woda gotuje się lub jest gorąca.
- **UWAGI:** Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Po użyciu powierzchnia elementu grzewczego pozostaje przez pewien czas gorąca.
- **UWAGI** – Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- Nie wkładaj wtyczki do gniazdka mokrymi rękoma i nie wyjmuj jej ciągnąc za kabel!
- Urządzenie wyposażone jest w bezpiecznik termiczny, który odłącza zasilanie w przypadku awarii czujnika pary, wygotowania wody lub uruchomienia na sucho. Jeśli tak się stanie, należy odłączyć urządzenie od prądu i ostudzić. Nie należy napełniać czajnika zimną wodą celem szybkiego schłodzenia. Może to skrócić żywotność grzałki.
- Czajnika używaj tylko z odpowiednią podstawą.
- Unikaj urazów podczas użytkowania (np. gotującą się wodą lub parą).
- Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób inny niż opisano w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.

- Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia i jego akcesoriów (np. przypalenie, poparzenie, pożar itp.) i nie ponosi odpowiedzialności za dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

UŻYWANIE URZĄDZENIA:

- Czajnika używaj tylko z podstawą przeznaczoną do jego typu.
- Czajnika i jego podstawy nie zanurzaj w wodzie i innych cieczach (również częściowo)!
- Urządzenia w trakcie pracy nie pozostawiaj bez nadzoru i kontroluj go przez cały czas gotowania wody!
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem, w rolnictwie)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- Urządzenie używaj tylko w pozycji roboczej i na miejscach, gdzie nie grozi jego przewrócenie i w dostatecznej odległości od źródeł ciepła (np. piece, kuchenki, ogrzewacze, piekarniki na gorące powietrze, grill), przedmiotów łatwopalnych (np. firanki, zasłony itd.) i powierzchni wilgotnych (np. zlewy, umywalki itd.).
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu przedmiotów lub pod obiektami, które mogą zostać uszkodzone przez parę np. ściany, szafki kuchenne, kredensy, obrazy, zasłony. Gorąca para może je uszkodzić.
- Nie należy używać w otoczeniu nasyconym oparami wybuchowymi lub łatwopalnymi.
- Przed włączeniem czajnika upewnij się, że w środku znajduje się woda. Nie należy napełniać czajnika stojącego na podstawie.
- Podczas pracy czajnika, nie wolno dotykać powierzchni zewnętrznych, są gorące i mogą spowodować oparzenia. Nie dotykać pokrywki w trakcie i po gotowaniu!
- Przed włączeniem czajnika elektrycznego upewnij się, że poziom wody jest pomiędzy znakami MIN i MAX.
- Jeżeli czajnik nie będzie używany przez dłuższy czas, zaleca się odłączyć podstawę od prądu.

PRZEWÓD ZASILAJĄCY:

- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, powinien być wymieniony przez producenta, technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom.
- Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeżeli nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i zostało uszkodzone lub jeżeli wpadło do wody. W takich przypadkach należy dostarczyć urządzenie do serwisu celem jego sprawdzenia.
- Nigdy nie należy kłaść kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub zostawiać zwisającego ze stołu lub blatu. Ciągnięcie za przewód np. przez małe dzieci może doprowadzić do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia, a w następstwie do poważnego urazu!
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A – czajnik

A1 – włącznik 0/I (wyłącznik bezpiecznika pary*)

A2 – lampka kontrolna

A3 – wodowskaz

B – zdejmowana podstawa

A4 – uchwyt

A5 – pokrywka

A6 – przycisk blokowania pokrywki

B1 – konektor środkowy

B2 – kabel zasilający

* Bezpiecznik pary zabezpiecza automatyczne odłączenie urządzenia od sieci elektrycznej po osiągnięciu temperatury wrzenia wody.

III. ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Przed pierwszym użyciem napełnij czajnik czystą wodą do maks. poziomu, włącz i gotuj wodę. Następnie wodę wylej i powtórz czynność kilka razy (przynajmniej pięć razy).

ZASTOSOWANIA

Pokrywkę A5 uwolnij naciskając na bezpiecznik aretacyjny A6 i otwórz. Czajnik napełnij pitną wodą. Pokrywkę zamknij. Napełniony czajnik umieść na podstawę i włącz włącznikiem A1 do pozycji I. Czynność czajnika elektrycznego jest sygnalizowana przy pomocy lampki kontrolnej A2. Po ukończeniu ogrzewania czajnik wyłączy się automatycznie. Przed osiągnięciem temperatury wrzenia można urządzenie wyłączyć A1 do pozycji 0.

UWAGA

- Przy ogrzewaniu wody pokrywa musi być zamknięta, w innym przypadku nie dojdzie do działania funkcji bezpiecznika pary!
- Przy większym przechyleniu czajnika do tyłu, zwłaszcza przy maksymalnym napełnieniu, może dojść do wycieku wody z czajnika. To zjawisko nie ma wpływu na bezpieczeństwo lub inne funkcje i nie chodzi o usterkę czajnika. W przypadku pochylenia czajnika z gotującą się wodą, grozi niebezpieczeństwo oparzenia. W związku z tym, nie należy przechylać czajnika.
- Zalecenie: Kiedy czajnik nie będzie używany nie powinien być stawiany na podstawce podłączonej do prądu. Jeżeli planujesz nie używać czajnika przez dłuższy czas odłącz kabel zasilający od gniazdka elektrycznego.
- Jeśli został czajnik zdjęty z podstawy przed gotować, pozostaje włączony. W tym przypadku podgrzewanie wody będzie wciąż aktywne po ponownym umieszczeniu czajnika na podstawę.

IV. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją odłącz urządzenie od sieci przez wyjęcie wtyczki kabla zasilającego z gniazdka elektrycznego! Czajnik czyść po wystygnięciu! Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. ostre przedmioty, skrobaczki, rozcieńczalniki lub inne rozpuszczalniki)! Korpus czajnika a powierzchnia grzewcza wykonana jest ze stali nierdzewnej, ale i przez to przy bieżącym użytkowaniu dochodzi do osadzania się nieczystości z wody (kamień wodny), zwłaszcza nad elementem grzejnym. W żadnym przypadku nie chodzi o korozję lub inną wadę materiału naczynia czajnika i nie jest powodem do reklamacji.

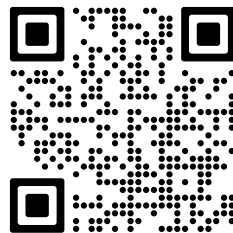
Czyszczenie czajnika

W miejscach z bardzo twardą wodą jest ważne, by czajnik regularnie odwapniać w celu zachowania dobrego działania, ponieważ wielka ilość osadzonego kamienia zabrania czajnikowi w czynności. Aby zachować jak najlepszą działalność czajnika, czas od czasu trzeba go odwapnić. Frekwencja odwapniania zależy na twardości wody z kranu i częstotliwości używania czajnika. Podczas odwapniania zostanie oczyszczone wnętrze czajnika.

To można przeprowadzić następującym sposobem:

Nasyp około 50 g kwasu cytrynowego do czajnika w którym zgromadził się osad. Napełnij czajnik wodą do połowy i zamieszaj. Po rozpuszczeniu się osadu ponownie napełnij czajnik wodą do $\frac{3}{4}$ objętości. Włącz czajnik i wyłącz go zanim woda zacznie się gotować. Pozwól, aby roztwór działał przez 10 minut. Po upływie tego czasu wylej wodę i wypłucz czajnik czystą wodą. Powtórz wyżej opisany proces jeżeli cały osad nie został usunięty. Pamiętaj, że czajnik należy czyścić regularnie.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!



Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.hyundai-electronics.cz/servis-eu.

V. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V) / Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Objętość maks. (l)	1,7
Waga ok. (kg)	0,8
Klasa izolacyjna	I.
Wymiary produktu (mm)	217 x 208 x 167
Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi	0,00 W

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

VI. PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Utylizacja zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki).



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadsponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne.

W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!
	Nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi
	Symbol oznacza OSTRZEŻENIE
	Zapoznaj się z instrukcją obsługi
	Czajnika i jego podstawy nie zanurzaj w wodzie i innych cieczach (również częściowo)!